

# PRAVIDLÁ PRE VRÁTENIE VOZIDLA



**PACCAR**  
FINANCIAL

DAF USED TRUCKS

[WWW.DAFUSEDTRUCKS.COM](http://WWW.DAFUSEDTRUCKS.COM)

**DAF**  
A PACCAR COMPANY

## Vážení zákazník,

Sme veľmi radi, že ste si vybrali značku DAF.

Pokiaľ ste sa rozhodli vrátiť svoje vozidlo spoločnostiam PACCAR Financial a DAF Trucks, predpokladáme, že vozidlo bude vrátené v súlade s "pravidlami pre vrátenie". Pokiaľ je Vaše vozidlo z akéhokoľvek dôvodu poškodené, odporúča sa tieto poškodenia pred jeho vrátením posúdiť. Táto brožúra má slúžiť ako sprievodca pre správne a primerané zaobchádzanie pri vrátení vozidla. Upozorňujeme tiež na podrobné znenie "podmienok" na zadnej strane brožúry.

Brožúra obsahuje názorné príklady "bežného opotrebenia", ktoré nebude dôvodom na reklamáciu pri vrátení vozidla. Navyše, názorne ukazuje príklady poškodenia vozidla, ktorému je treba v každom prípade zabrániť a opraviť ho pred vrátením u autorizovaného predajcu.

Ďalšie informácie o správnej údržbe svojho vozidla nájdete v príručke vodiča. K dispozícii je vám tiež najbližší autorizovaný predajca DAF, ktorý je pripravený poskytnúť Vám všetky potrebné informácie.





## VOZIDLO - EXTERIÉR, KABÍNA

### Prijateľné



Malé škrabance, povrchové poškrabanie spôsobené každodenným používaním.

### Nutné opraviť



Praskliny a preliačiny spôsobené nehodou.



Polepy je potrebné profesionálne odstrániť, aby na povrchu nezostala žiadna farba ani zvyšky lepidla.



Všetky samolepky je potrebné odstrániť. Všetky poškodenia vzniknuté ich použitím je nutné profesionálne opraviť.

## VOZIDLO - EXTERIÉR, ZADNÁ ČASŤ KABÍNY

### Prijateľné



Malé škrabance na zadnej časti kabíny.

### Nutné opraviť



Preliačiny v zadnej časti s poškodením laku.

# VOZIDLO - EXTERIÉR, AERODYNAMIKA

## Prijateľné



Malé škrabance, povrchové poškrabanie spojlera.



Malé škrabance, povrchové poškrabanie na ochranných krytoch.



Malé škrabance, povrchové poškrabanie na medzinápravových spojleroch.



Malé škrabance, povrchové poškrabanie na vonkajšej strane deflektorov vzduchu.



Malé škrabance, povrchové poškrabanie na vnútornej strane deflektorov vzduchu.

## Nutné opraviť



Pukliny a praskliny na spojleri.



Pukliny a praskliny na ochranných krytoch.



Pukliny a praskliny na medzinápravových spojleroch.



Pukliny a praskliny na vonkajšej strane deflektorov vzduchu.



Pukliny a praskliny na vnútornej strane deflektorov vzduchu.

# VOZIDLO - EXTERIÉR, PODVOZOK

## Prijateľné



Malé škrabance a povrchové poškrabanie spôsobené každodenným používaním.

## Nutné opraviť



Deformácie podvozku a/alebo poškodenie v dôsledku nehody alebo akejkoľvek inej úpravy.



Povrchové poškrabanie na schodíkoch na plošinu.



Deformované alebo ohnuté schodíky.



Povrchové poškrabanie spôsobené každodenným používaním plošiny.



Deformované/ preliačené a uvoľnené plošiny.

# VOZIDLO - EXTERIÉR, SCHODÍK

## Prijateľné



Malé škrabance, povrchové poškrabanie spôsobené každodenným používaním.

## Nutné opraviť



Praskliny a/alebo prelomenie schodíkov.

# SKLÁ, ZRKADLÁ A SVETLÁ

## Prijateľné



Malé poškodenie kamienkom na čelnom skle, ktoré neprekáža vodičovi vo výhľade a nebude príčinou zamietnutia pri technickej kontrole.

## Nutné opraviť



Malé poškodenie kamienkom na čelnom skle, ktoré PREKÁŽA vodičovi vo výhľade a neprejde technickou kontrolou.



Povrchové poškrabanie na svetlách spôsobené každodenným používaním. Jednotka svetlometov je číra, nemôže do nej preniknúť žiadna kondenzácia ani nečistoty.



Praskliny a otvory v sklenenom svetle alebo ohnutý držiak svetla.



Povrchové poškrabanie na zrkadle.



Opotrebenie a/alebo praskliny v zrkadle. Poškodenie krytu a štítov zrkadla.



Povrchové poškrabanie na združenom svetle spôsobené každodenným používaním. Združené svetlo je číre, nemôže do neho preniknúť žiadna kondenzácia ani nečistoty.



Praskliny a otvory v združenom svetle.

# VOZIDLO - EXTERIÉR, NÁRAZNÍKY/MASKA

## Prijateľné



Malé škrabance a odreniny, ktoré nebudú viesť k poprehýbaniu a dajú sa považovať za bežné opotrebenie.

## Nutné opraviť



Preliačené, ohnuté alebo deformované nárazníky.



Drobné poškodenia v dôsledku zásahu kamienkami.



Poškodenia a praskliny na maske.



# VOZIDLO - EXTERIÉR, ZÁBRANY PROTI PODBEHNUTIU

## Prijateľné



Menšie poškodenia a korózia spôsobené bežným opotrebením, ktoré nemajú negatívny vplyv na bezpečnosť a efektívnosť.

## Nutné opraviť



Ohnutie alebo deformácia zábran proti podbehnútiu vrátane príslušnej podpory.

# VOZIDLO - EXTERIÉR, ZDVÍHACIE ZADNÉ ČELO

## Prijateľné



Menšie poškodenia a korózia spôsobené bežným opotrebením, ktoré nemajú negatívny vplyv na bezpečnosť a funkčnosť.

## Nutné opraviť



Ohnutie alebo deformácia zdvíhacieho zadného čela vrátane príslušnej podpory.

# VOZIDLO - EXTERIÉR, NÁKLADOVÝ PRIESTOR

## Prijateľné



Drobné škrabance na nadstavbe spôsobené bežným používaním.

## Nutné opraviť



Otvory alebo praskliny na nadstavbe, ktoré sú zakryté doskami, vyplnené alebo nedbalo povrchovo upravené.



Mierne poškodenie rohov základne kontajneru, pričom nie je vidieť základný náter.



Preliačiny v rohu nakladacieho priestoru, ohnutý nakladací okraj.



Malé škrabance vo vnútri nákladového priestoru na podlahe a na bočných stenách.



Otvory alebo praskliny vo vnútri nákladového priestoru na podlahe a na bočných stenách.

# VOZIDLO - EXTERIÉR, BLATNÍKY

## Prijateľné

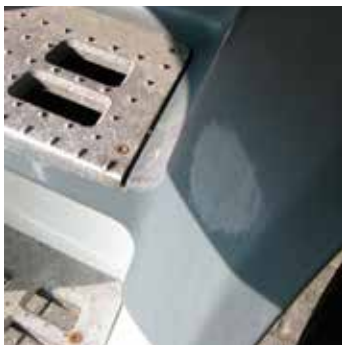


Škrabance na blatníku. Povrchové poškrabanie spôsobené každodenným používaním.

## Nutné opraviť



Pukliny, otvory a praskliny na blatníku.



Škrabance na blatníku. Povrchové poškrabanie spôsobené každodenným používaním.



Praskliny na blatníku.

# VOZIDLO - EXTERIÉR, PALIVOVÁ NÁDRŽ

## Prijateľné



Povrchové poškrabanie spôsobené každodenným používaním, konzola nie je poškodená.



## Nutné opraviť



Priehlbiny v palivovej nádrži a deformácie palivovej nádrže.



# VOZIDLO - EXTERIÉR, PNEUMATIKY

## Prijateľné



Poškodenie okrajov v dôsledku používania, ľahké opotrebenie po stranách spôsobené chodníkmi.

## Nutné opraviť



Ohnuté okraje alebo praskliny na okrajoch.



Za bežné opotrebovanie pneumatík sa považuje výška dezénu min. 8 mm.



Nerovnomerné vzory profilu na rovnakej osi. Protektorované pneumatiky na riadiacich nápravách. Prerezané pneumatiky na akejkoľvek náprave.



Normálne opotrebenie na povrchu pneumatiky a prepichnutia v profile.



Praskliny na povrchu pneumatiky a prepichnutia v profile alebo poškodenie bokov.

Veľkosti pneumatík sú zhodné s veľkosťou uvedenou v dokumentácii vozidla.

Pneumatiky z hnacej nápravy sa nesmú použiť na prvej riaditeľnej náprave a naopak.

# VOZIDLO - INTERIÉR, SEDADLÁ

## Prijateľné



Svetlé škvrny a znečistenie spôsobené bežným použitím, ktoré sa dá odstrániť pravidelným čistením.

## Nutné opraviť



Škvrny na sedadlách, ktoré sa nedajú odstrániť bežným čistiacim prostriedkom. Vypálené diery.



Opotrebenie poľahy sedadla v dôsledku každodenného použitia.



Potrhané alebo deravé poľahy sedadiel spôsobené nesprávnym použitím alebo nesprávnym ošetrovaním.

# VOZIDLO - INTERIÉR, PRÍSTROJOVÝ PANEL, PRÍSTROJOVÁ DOSKA

## Prijateľné



Kalibrovaný, fungujúci tachograf.

## Nutné opraviť



Chýbajúci tachograf alebo tachograf, na ktorom sú zjavné známky manipulácie.



Drobné škrabance a diery, ktoré sú odborne opravené.



Hlboké škrabance a poškodenie na prístrojovom paneli. Vyrútané otvory v prístrojovej doske. Chýbajúce kryty.

# VOZIDLO - INTERIÉR, PODLAHA



Mierne poškrabanie a opotrebenie v dôsledku každodenného používania.



Praskliny a prerezania v podlahe alebo na koberčekoch.

# VOZIDLO - INTERIÉR



Chladnička je vyčistená.



Chladnička nie je vyčistená.

ParaĎa Nájomcu:







# PODMIENKY PLATNÉ PRE VRÁTENIE POUŽITÝCH VOZIDIEL

1. Hnacia sústava vozidla nesmie byť nijako poškodená rovnako ako mechanické alebo elektrické súčasti.
  2. Vozidlo musí byť udržiavané a opravované v súlade s platnými plánmi údržby a pokynmi na údržbu spoločnosti DAF Trucks NV, a to len s použitím originálneho vybavenia a náhradných dielov.
  3. Vozidlo nesmie byť poškodené v dôsledku nehody a nesmie byť poškodené koróziou v dôsledku prevážaného nákladu.
  4. Žiadne sklo (svetlomety, čelné sklo, bočné sklá a osvetlenie) nesmie byť poškodené.
  5. Vozidlo musí byť bez väd, ktoré by znamenali porušenie akýchkoľvek zákonných požiadaviek.
  6. Interiér kabíny nesmie byť poškodený a musí byť čistý, náklady na upratovanie a opravy nesmú prekročiť sumu 250,00 s DPH.
  7. Nadstavba a doplnkové vybavenie musí byť udržiavané a opravované v súlade s odporúčaniami výrobcu a podľa najlepších odvetvových štandardov s využitím originálnych náhradných dielov.
  8. Kabína, nadstavba a lak musia byť v prijateľnom stave, bez názvov spoločností, a nesmie vyžadovať opravy presahujúce hodnotu 250,00 s DPH.
  9. Batérie vozidla musia byť schopné podstúpiť vybijací test a musia umožniť naštartovanie vozidla z chladného stavu.
  10. Dodané originálne vybavenie alebo jeho náhrada (rádio, systém PTO (čerpadlá, kompresory, hydraulické inštalácie a pod.), chladnička a pod.) musí zodpovedať kvalitnému odvetvovému štandardu a nesmie vykazovať žiadne vady.
  11. Všetky pneumatiky (vrátane rezervy) musia spĺňať zákonné limity, čo znamená mať min. 8 mm výšku dezénu na prednej i zadnej náprave, ktorá vykazuje známky rovnomerného opotrebovania a bez zárezov na bočnej strane pneumatík. Pneumatiky na riadiacej osi musia mať originálny dezén; protektory sú prijateľné vzadu. Prerezané pneumatiky nebudú akceptované na žiadnych pneumatikách. Všetky pneumatiky musia pochádzať od uznávaného západoeurópskeho výrobcu (Good Year, Michelin, Bridgestone, Continental, Dunlop a pod.).
  12. Celé brzdové obloženie a všetky brzdové doštičky musia mať najmenej 50% materiálu do opotrebenia. Disky a bubny nesmú byť prasknuté, ani nesmú vykazovať žiadne iné poškodenie.
  13. Všetko dodatočné vybavenie, ktoré nebolo súčasťou leasingu alebo RVG zmluvy, musí byť profesionálne vymontované, bez akéhokoľvek poškodenia vozidla alebo straty jeho hodnoty.
  14. Vozidlo musí byť schopné absolvovať zákonnú technickú (bezpečnostnú) kontrolu v krajine, kde je prevádzkované.
  15. Vozidlo musí byť vrátené najmenej šesť mesiacov pred uplynutím platnosti zákonnej technickej kontroly.
  16. Všetky servisné zvolávacie akcie, ktoré neboli na vozidle vykonané a ktorých termín už vypršal, budú vykonané na náklady zákazníka.
  17. Registračné dokumenty vozidla, certifikát o kalibrácii tachografu a ostatné osvedčenia o skúške budú doručené prenajímateľovi alebo kupcovi vozidla pri vrátení.
  18. Vozidlo je potrebné vrátiť v rovnakej základnej farbe, akú malo pri opustení továrne, t.j. úplne biela, červená a pod. Akúkoľvek odchýlku od náteru kabíny / podvozku vo zvláštnych farbách / vo farbách spoločnosti (aj po vrátení) musí schváliť Asset Management (PFE.AM@pacar.com) alebo DAF Used Trucks (usedtrucks@daftrucks.com) pred uzavretím akejkoľvek dohody o zostatkovej hodnote a taká odchýlka môže viesť k uloženiu pokuty za zmenu zostatkovej hodnoty. Použitie vymeniteľných fólií ponúka najlepšie riešenie pre vlastnú farbu bez vplyvu na zmluvné podmienky vrátenia uvedené v tomto dokumente.
- Týmto súhlasím s pravidlami vrátenia stanovenými v tejto príručke:
- Meno zákazníka:
- Podpísal:
- Dátum:
- Podpis:

DAF Trucks CZ, s.r.o., organizačná zložka

Dúbravská cesta 2

841 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel: +421 232 355 334

E-mail: [dafsk.info@daftrucks.com](mailto:dafsk.info@daftrucks.com)

[www.daf.com](http://www.daf.com)

[www.daftrucks.sk](http://www.daftrucks.sk)

PACCAR Financial Slovakia s.r.o.

Dúbravská cesta 2

841 04 Bratislava

Tel: 00421 (2) 323 55 335

E-mail: [pfsk.info@paccar.com](mailto:pfsk.info@paccar.com)

[www.paccarfinancial.sk](http://www.paccarfinancial.sk)

DAF Used Trucks

Tel.: +31 (0) 40 214 3638

Email: [Usedtrucks@daftrucks.com](mailto:Usedtrucks@daftrucks.com)

Z tejto publikácie nemožno odvodzovať žiadne práva. DAF Trucks N.V. si vyhradzuje právo meniť špecifikácie produktu bez predchádzajúceho oznámenia. Produkty a služby spĺňajú európske smernice platné v čase predaja, ale môžu sa líšiť v závislosti od krajiny, v ktorej sa nachádzate. Pre najnovšie informácie sa obráťte na svojho autorizovaného predajcu DAF.